

## โดยไปรษณีย์ตอบรับ

ทำที่ บริษัท ฮันตัน แอนด์ วิลเลียมส์ (ไทยแลนด์) จำกัด  
ชั้น 34 ตึกคิวเฮาส์ ลุมพินี เลขที่ 1  
ถนนสาทร แขวงทุ่งมหาเมฆ เขตสาทร  
กรุงเทพมหานคร 10120

วันที่ 14 กุมภาพันธ์ 2555

เรื่อง การดำเนินการเผยแพร่เอกสารที่เกี่ยวข้องกับอันตรายของแร่ใยหินโครโซไทล์ ของ  
แผนงานคุ้มครองผู้บริโภคด้านสุขภาพ (คคส.) คณะเภสัชศาสตร์จุฬาลงกรณ์  
มหาวิทยาลัย

เรียน อธิการบดีจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คณบดี คณะเภสัชศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ดร.วิทยา กุลสมบูรณ์ ในฐานะส่วนตัวและในฐานะผู้จัดการแผนงานคุ้มครองผู้บริโภค  
ด้านสุขภาพ

อ้างถึง จดหมายจากแผนงานคุ้มครองผู้บริโภคด้านสุขภาพถึงตัวแทนจำหน่ายวัสดุก่อสร้างทั่ว  
ประเทศเพื่อขอความร่วมมือให้เผยแพร่เอกสารเกี่ยวกับอันตรายของแร่ใยหินและ  
ผลิตภัณฑ์ที่มีแร่ใยหินเป็นส่วนประกอบ และเอกสารที่แผนงานคุ้มครองผู้บริโภคด้าน  
สุขภาพจัดทำขึ้นเพื่อเผยแพร่เกี่ยวกับอันตรายของแร่ใยหินและผลิตภัณฑ์ที่มีแร่ใยหิน  
เป็นส่วนประกอบ

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาจดหมายจากแผนงานคุ้มครองผู้บริโภคด้านสุขภาพถึงตัวแทนจำหน่ายวัสดุ  
ก่อสร้างทั่วประเทศและเอกสารประกอบที่เกี่ยวข้อง

ตามที่แผนงานคุ้มครองผู้บริโภคด้านสุขภาพ (“คคส.”) คณะเภสัชศาสตร์ จุฬาลงกรณ์  
มหาวิทยาลัยภายใต้การสนับสนุนของสำนักงานกองทุนสนับสนุนการสร้างเสริมสุขภาพ (“สสส.”) ได้ส่ง  
จดหมายถึงร้านค้าตัวแทนจำหน่ายวัสดุก่อสร้างทั่วประเทศขอความร่วมมือให้เผยแพร่เอกสารเกี่ยวกับ  
อันตรายของแร่ใยหินและผลิตภัณฑ์ที่มีแร่ใยหิน (ซึ่งหมายรวมถึงแร่ใยหินชนิดสีขาว หรือแร่ใยหินโครโซ  
ไทล์) เป็นส่วนประกอบปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย (“เอกสารแร่ใยหิน”) นั้น

บริษัท ฮันตัน แอนด์ วิลเลียมส์ (ไทยแลนด์) จำกัด (“สำนักงานฯ”) ในฐานะทนายความผู้รับมอบอำนาจจากศูนย์ข้อมูลโครโซโทล ซึ่งเป็นองค์กรอิสระมีภารกิจในการเผยแพร่ข้อมูลที่ถูกต้องเกี่ยวกับแร่ใยหินโครโซโทลในประเทศไทย (“ศูนย์ข้อมูลโครโซโทล”) ได้ทำการตรวจสอบข้อมูลที่ระบุในเอกสารแร่ใยหิน ปรากฏว่าเอกสารแร่ใยหินดังกล่าวมีการปกปิดข้อมูลอันเป็นสาระสำคัญบางส่วน มีนำเสนอข้อมูลที่ไม่ครบถ้วน อีกทั้งยังได้มีการนำเสนอข้อมูลบางส่วนยังไม่เป็นที่ยุติทางวิชาการ ซึ่งอาจส่งผลให้ข้อมูลที่ระบุในเอกสารแร่ใยหินมีลักษณะเป็นข้อความเท็จ อาจทำให้ผู้อ่านเข้าใจผิดในสาระสำคัญจากเอกสารแร่ใยหินและอาจก่อให้เกิดความเสียหายแก่สาธารณชนโดยทั่วไป ดังรายละเอียดต่อไปนี้

ก. เอกสารแร่ใยหินมีการระบุถึงการพบผู้ป่วยหนึ่งรายซึ่งเสียชีวิตด้วยโรคมะเร็งเยื่อหุ้มปอด (Mesothelioma) ซึ่งมีการระบุในเอกสารแร่ใยหินว่าโรคดังกล่าว “เป็นโรคที่มีสาเหตุจากแร่ใยหินอย่างเจาะจง” โดยระบุว่าผู้ป่วยดังกล่าวทำงานในอุตสาหกรรมกระเบื้องมุงหลังคาเป็นเวลานาน แต่ได้ปกปิดข้อความจริงอันเป็นสาระสำคัญจากเอกสารซึ่งเป็นแหล่งข้อมูลที่เอกสารแร่ใยหินใช้อ้างอิงว่า “นอกจากประวัติการทำงานแล้ว ผู้ป่วยมีประวัติสูบบุหรี่วันละหนึ่งซองมาเป็นเวลา 30 ปี”<sup>1</sup> ซึ่งข้อความจริงดังกล่าวมีนักวิชาการให้ความเห็นว่า กรณีผู้ป่วยรายดังกล่าวนั้น “ยังไม่สามารถลงความเห็นว่าสาเหตุมาจากอาชีพสัมผัสฝุ่นใยหิน อาจะเกิดจากการสูบบุหรี่ปริมาณมากเป็นเวลานานมากกว่า”<sup>2</sup> เอกสารแร่ใยหินดังกล่าวจึงเป็นการจงใจปกปิดข้อความจริงเพื่อทำให้ผู้อ่านเข้าใจว่าสาเหตุการตายของผู้ป่วยนั้นเป็นผลโดยตรงจากการสัมผัสแร่ใยหิน

ข. เอกสารแร่ใยหิน มีการอ้างอิงข่าวจากสำนักข่าวบีบีซีเกี่ยวกับอันตรายจากแร่ใยหินของโรงเรียนในอังกฤษ<sup>3</sup> โดยมีการกล่าวอ้างว่า “โรงเรียนกำลังตกอยู่ในอันตรายจากแอสเบสตอสเนื่องจากโรงเรียนในอังกฤษส่วนหนึ่งมีปัญหาที่ไม่สามารถป้องกันเด็กจากอันตรายของแอสเบสตอส ซึ่งเป็นสาเหตุของมะเร็งปอด...และครุ 178 คนเสียชีวิตจากโรคที่เกี่ยวข้องกับแร่ใยหินแอสเบสตอส” โดยเอกสารแร่ใยหินที่ คคส. เผยแพร่ดังกล่าวนั้น ได้จงใจปกปิดข้อความจริงอันเป็นสาระสำคัญของรายงานข่าวชิ้นเดียวกันที่ระบุโดยชัดเจนว่า “นโยบายของรัฐบาลในเรื่องนี้คือให้โรงเรียนต่างๆ ยังคงใช้แร่ใยหินต่อไป”<sup>4</sup> ซึ่งข้อความดังกล่าวแสดงให้เห็นว่าในประเทศไทยยังคงใช้แร่ใยหินโครโซโทลได้อย่างปลอดภัย ดังนั้น

<sup>1</sup> สุทธิพัฒน์ วงศ์วิทย์วิโชติ และ ฉันทนา ผดุงทศ (2552) “ผู้ป่วย Mesothelioma เหตุอาชีพ...รายแรกของไทย” วารสารคลินิก ปีที่ 24 ฉบับที่ 2 กุมภาพันธ์ 2552 หน้า 132-136

<sup>2</sup> สมชัย บวรภักดี และ อรรถสิทธิ์ เวชชาชีวะ, “กรณีอ้างอิงเมโสเทลิโอมา”, วารสารวิจัยระบบสาธารณสุข ปีที่ 3 ฉบับที่ 2 เม.ย.-มิ.ย. 2552 หน้า 200-202

<sup>3</sup> BBC NEWS: School “in danger” from asbestos [http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk\\_news/education/8524551.stm](http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk_news/education/8524551.stm)

<sup>4</sup> BBC NEWS: School “in danger” from asbestos [http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk\\_news/education/8524551.stm](http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk_news/education/8524551.stm), government’s policy is for schools to leave asbestos in place. The substance should be managed rather than removed.”

การให้ข้อมูลที่ไมครบถ้วนดังกล่าวอาจทำให้ผู้อ่านเข้าใจผิดว่าผลิตภัณฑ์ที่มีส่วนประกอบของแร่ใยหินนั้นเป็นอันตรายต่อสุขภาพจนถึงขั้นเสียชีวิตแม้จะอยู่ในสภาวะการใช้งานปกติ ทั้งที่ความจริงหาได้เป็นเช่นนั้นไม่

ค. ข้อความในเอกสารแร่ใยหินที่ระบุว่า “แร่ใยหินทุกชนิดเป็นอันตราย รวมทั้งแร่ใยหินสีขาวที่ยังคงใช้อยู่ในประเทศไทย ซึ่งพบในผ้าเบรก กระเบื้องมุงหลังคา ท่อน้ำซีเมนต์ใยหิน และกระเบื้องยางปูพื้น” นั้น เป็นการนำเสนอข้อเท็จจริงเพียงด้านเดียวและมีได้เป็นข้อเท็จจริงที่ฟังเป็นที่ยุติ ทั้งนี้ ผลิตภัณฑ์ที่ใช้แร่ใยหินโครโซไทล์ได้รับการยืนยันจากกรมชลประทานซึ่งเป็นหน่วยงานของรัฐ ในหนังสือกรมชลประทาน ที่ กษ 0331/111/2554 ลงวันที่ 23 มีนาคม 2554 เรื่อง ข้อคิดเห็นการจัดการอันตรายจากแร่ใยหินโครโซไทล์ ซึ่งยืนยันว่า แม้ว่าจะมีการใช้งานผลิตภัณฑ์ที่เป็นท่อส่งน้ำซีเมนต์ผสมแร่ใยหินโครโซไทล์ในประเทศไทยมานานแต่ก็ยังไม่มียางานว่ามีสารปนเปื้อนแร่ใยหินโครโซไทล์ผสมออกมาน้ำที่อุปโภคหรือบริโภค โดยมีการตรวจคุณภาพน้ำอย่างต่อเนื่องจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องซึ่งผลจากการตรวจคุณภาพน้ำที่ผ่านมา พบว่าไม่มีแร่ใยหินโครโซไทล์ปนเปื้อนแต่อย่างใด

ทั้งนี้ ยังมีบทความทางวิชาการระบุว่า ตลอดระยะเวลากว่า 30 ปีที่มีการนำแร่ใยหินโครโซไทล์มายังประเทศไทยและใช้กันอย่างแพร่หลาย ยังไม่เคยมีหลักฐานทางวิชาการบ่งชี้ถึงการเสียชีวิตหรือป่วยด้วยโรคต่างๆที่อาจเกิดจากแร่ใยหินโครโซไทล์ อีกทั้งไม่มีรายงานทางวิทยาศาสตร์ที่สรุปหรือบ่งชี้ว่าโรคมะเร็งเยื่อหุ้มปอดเมโสเธลิโอมาเป็นผลโดยตรงจากการสัมผัสแร่ใยหินโครโซไทล์ แม้มีรายงานพบผู้ป่วยโรคมะเร็งเยื่อหุ้มปอด(เมโสเธลิโอมา)หลายรายในประเทศไทย แต่ก็ไม่มีผู้ป่วยรายใดยืนยันแน่นอนว่ามีสาเหตุจากการรับแร่ใยหินโครโซไทล์เข้าสู่ร่างกาย และจากการตรวจพบเส้นใยหินในปอดจากการตรวจศพ ก็ยังไม่พบหลักฐานการสัมผัสใยหินเลย<sup>5</sup>

นอกจากนี้เอกสารแร่ใยหินดังกล่าวยังมีลักษณะเป็นการชี้นำ เพื่อเอื้อประโยชน์ให้แก่เอกชนบางกลุ่ม โดยมีการอ้างอิงถึงผลทดสอบโดยกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีว่ากระเบื้องซีเมนต์เส้นใยไม่ได้ด้อยกว่ากระเบื้องแร่ใยหิน ทั้งการต้านทานการร้าวซึม การทนแรงกระแทก การทนความร้อน ซึ่งข้อมูลดังกล่าวขัดหรือแย้งกับผลการทดสอบคุณสมบัติเปรียบเทียบกระเบื้องซีเมนต์เส้นใยทดแทนกับกระเบื้องซีเมนต์เส้นใยแร่ใยหินโครโซไทล์ ซึ่งจัดทำโดยภาควิชาวิศวกรรมโยธา คณะวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์<sup>6</sup> โดยสิ้นเชิง เพราะผลการทดสอบดังกล่าวพบว่ากระเบื้องซีเมนต์เส้นใย

<sup>5</sup> อรรถสิทธิ์ เวชชาชีวะ และ สมชัย บวรกิตติ, “สังคมไทยกับแร่ใยหิน”, วารสารวิจัยระบบสาธารณสุข ปีที่ 4 ฉบับที่ 4 ค.ค.

ธ.ค. 2553 หน้า 460-461

<sup>6</sup> “การทดสอบคุณสมบัติกระเบื้องซีเมนต์ใยหินแผ่นลอน (ลอนคู่) กระเบื้องซีเมนต์เส้นใยแผ่นลอน” ภาควิชาวิศวกรรมโยธา คณะวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, พฤษภาคม 2554

ทดแทนต่อว่ากระเบื้องเส้นใยแร่ใยหินโครโซไทล์อย่างมีนัยสำคัญ ทั้งในแง่ของแรงแตกหัก ความไม่รั่วซึมและความทนความร้อน จึงเห็นได้ว่า ข้อความดังกล่าวหาได้เป็นที่ยุติไม่ แต่ก็นำมาตีพิมพ์หรือเผยแพร่แก่สาธารณชนโดยทั่วไป ทั้งนี้ หากสาธารณชนหลงเชื่อเอกสารแร่ใยหินและเลิกใช้ผลิตภัณฑ์ที่มีแร่ใยหินโครโซไทล์เป็นส่วนประกอบแล้ว จะส่งผลโดยตรงให้ผู้ประกอบการที่ขายผลิตภัณฑ์ที่มีแร่ใยหินหรือสารโครโซไทล์เป็นส่วนประกอบได้รับความเสียหายทางการค้า และในทางกลับกันย่อมเป็นการเอื้อประโยชน์ให้กับผู้ประกอบการที่จำหน่ายกระเบื้องมุงหลังคาชนิดปลอดใยหินหรือสินค้าอื่นที่ใช้สารทดแทนแร่ใยหินโครโซไทล์

ข้อเท็จจริงดังที่กล่าวมาข้างต้นแสดงให้เห็นว่าเอกสารแร่ใยหินที่ได้จัดทำและเผยแพร่โดยรองศาสตราจารย์ เกษัชกร ดร.วิทยา กุลสมบูรณ์ แผนงานคุ้มครองผู้บริโภคด้านสุขภาพ คณะเภสัชศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยนั้น ได้จัดทำขึ้นโดยจงใจหรือประมาทเลินเล่อ สร้างความตื่นตระหนกให้กับประชาชนผู้บริโภค ด้วยวิธีการเสนอข้อมูลที่ไม่ครบถ้วน ไม่ถูกต้อง ไม่เป็นที่ยุติในทางวิชาการ และจงใจปกปิดข้อมูลและข้อความจริงที่เป็นสาระสำคัญบางประการ อาจส่งผลให้ผู้บริโภคเข้าใจผิดว่าผลิตภัณฑ์ที่มีส่วนประกอบของแร่โครโซไทล์นั้นเป็นอันตรายต่อสุขภาพจนถึงขั้นเสียชีวิต ซึ่ง คคส. ในฐานะหน่วยงานที่ดูแลด้านสุขภาพ และโดยเฉพาะ ดร.วิทยา กุลสมบูรณ์ ในฐานะนักวิชาการที่ควรรู้หรือควรได้รู้ว่าเอกสารแร่ใยหินที่ตนจัดทำและเผยแพร่ออกไปนั้นมีการปกปิดข้อมูลอันเป็นสาระสำคัญบางส่วน มีการนำเสนอข้อมูลที่ไม่ครบถ้วน อีกทั้งยังได้มีการนำเสนอข้อมูลบางส่วนยังไม่เป็นที่ยุติทางวิชาการ ซึ่งอาจส่งผลให้ข้อมูลที่ระบุในเอกสารแร่ใยหินมีลักษณะเป็นข้อความเท็จ อาจทำให้ผู้อ่านเข้าใจผิดในสาระสำคัญจากเอกสารแร่ใยหินและอาจก่อให้เกิดความเสียหายแก่สาธารณชนโดยทั่วไป แต่ก็หาได้กระทำการตรวจสอบข้อมูลอย่างรอบคอบก่อนดำเนินการจัดทำและเผยแพร่เอกสารแร่ใยหิน การกระทำดังกล่าวจึงเป็นการกระทำที่นอกจากขัดต่อจรรยาบรรณของนักวิชาการและสถาบันการศึกษาอันทรงเกียรติของประเทศแล้ว ยังเป็นการกระทำที่ละเมิดต่อกฎหมายส่งผลให้ประชาชนเกิดความเสียหาย ทั้งยังอาจส่งผลให้ประชาชนเคลือบแคลงสงสัยได้ว่าเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องรวมทั้งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อาจกระทำการดังกล่าวไปเพราะได้รับผลประโยชน์ในทางที่ไม่สมควรได้จากเอกชน อันอาจนำมาซึ่งความเสื่อมเสียชื่อเสียงและเกียรติภูมิทางวิชาการของสถาบันได้

ด้วยเหตุนี้ สำนักงานฯ ในฐานะนายความผู้รับมอบอำนาจจากศูนย์ข้อมูลโครโซไทล์ จึงขอถือเอาจดหมายฉบับนี้เป็นการบอกกล่าวและขอให้ รองศาสตราจารย์ เกษัชกร ดร.วิทยา กุลสมบูรณ์, แผนงานคุ้มครองผู้บริโภคด้านสุขภาพ, คณะเภสัชศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย หยุดการกระทำอันเป็นละเมิดและผิดกฎหมายดังกล่าวนี้โดยทันที โดยขอให้เรียกคืนเอกสารแร่ใยหินที่ได้ทำการเผยแพร่ไปแล้วทั้งหมดกลับคืน พร้อมทั้งดำเนินการส่งจดหมายแจ้งไปยังร้านค้าตัวแทนจำหน่ายวัสดุก่อสร้างที่เกี่ยวข้องเพื่อชี้แจงให้ร้านค้าตัวแทนจำหน่ายวัสดุก่อสร้างทราบว่า

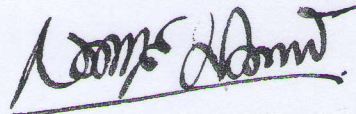
15

ข้อมูลและเอกสารที่ คคส. ได้จัดส่งไปนั้นเป็นข้อมูลที่ไม่ถูกต้องจากความเป็นจริง พร้อมทั้งมีจุดหมาย  
แจ้งต่อผู้ประกอบการที่เกี่ยวข้องทั้งหลาย โดยชี้แจงให้ทราบถึงข้อเท็จจริงในการยุติการเผยแพร่เอกสาร  
แรไยหินนี้ ภายในระยะเวลา 15 วันนับแต่วันที่ได้รับหนังสือฉบับนี้

มิฉะนั้น สำนักงานฯ ในฐานะทนายความผู้รับมอบอำนาจจากศูนย์ข้อมูลโครโซไทล์มีความ  
จำเป็นต้องดำเนินคดีตามกฎหมายทั้งทางแพ่งและทางอาญาต่อ รองศาสตราจารย์ เกษัชกร ดร.วิทยา  
กุลสมบูรณ์ แผนงานคุ้มครองผู้บริโภคด้านสุขภาพ คณะเภสัชศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย จนกว่าคดีถึงที่สุด

ขอแสดงความนับถือ

บริษัท ฮันตัน แอนด์ วิลเลียมส์ (ไทยแลนด์) จำกัด



(สมบูรณ์ แสงรุ่งแจ้ง)

ทนายความผู้รับมอบอำนาจ